



社科经典轻松读
让经典成为通识

一本深入剖析日本人矛盾性格的经典必读之作

《菊与刀》 导读

ENJOYING CLASSICS OF
SOCIAL SCIENCE

【美】鲁思·本尼迪克特 原著
孟凡礼 导读

天津人民出版社



轻松读

《菊与刀》导读

ENJOYING CLASSICS OF SOCIAL SCIENCE

[美]鲁思·本尼迪克特 原著

孟凡礼 导读

天津人民出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

《菊与刀》导读 / (美) 本尼迪克特原著; 孟凡礼导
读. —天津: 天津人民出版社, 2009.3
(社科经典轻松读)

ISBN 978-7-201-06191-7

I. 菊… II. ①本… ②孟… III. ①文化—日本—青少年
读物 ②民族心理—日本—青少年读物 IV.
G131.32-49 C955.313-49

中国版本图书馆 C I P 数据核字 (2009) 第 037734 号

天津人民出版社出版

出版人: 刘晓津

(天津市西康路 35 号 邮政编码: 300051)

邮购部电话: (022) 23332469

网址: <http://www.tjrmchs.com.cn>

电子信箱: tjrmchs@126.com

天津金彩美术印刷有限公司印刷 新华书店经销

2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

787 × 1092 毫米 32 开本 4 印张

字数: 60 千字 印数: 1-6,000

定 价: 12.00 元

王敦书 陈晏清 徐大同

王向贤 叶 民 孙兰英 刘晓津

刘贞晔 吴 勇 陈德正 徐松岩

蔡 拓 薛富兴

(按姓氏笔画为序)

让经典成为通识

周国平

我一向认为，阅读经典是提高素质的最佳途径之一。天津人民出版社推出这套面向广大读者的经典导读系列图书，帮助各界人士尤其青年人走近社科经典，其用心正合我的想法，我欣然为之作序。

中国正处在社会转型时期，前进中也暴露了诸多问题，显示了改革的艰难。分析所有这些问题，我们可以发现，在转型时期的中国，我们最缺少、最需要的东西，一是信仰，二是法治。事实已经证明，没有精神文化转型和社会秩序转型的配套，经济转型绝不可能孤立地成功。然而，要真正解决信仰和法治的问题，实依赖于国民素质的普遍提高。一个有信仰的民族，必须由精神素质优良的个体组成。一个法制健全的社会，必须由具备公民觉悟的成



员建立和维护。因此,归根到底,中国的前途将取决于国民整体素质的提高。

所谓提高素质,就是要使我们身上那些人之为人的属性——这就是“素质”的含义——得到健康生长,成为人性意义上的优秀的人。人是凭借精神属性成其为人的。按照通常的划分,精神属性可分为知、情、意三个方面,亦即理性思维、情感体验、道德实践这三种精神能力。人类的这些精神能力在极其漫长的自然进化过程中形成了其生物学的基础,而后在相当漫长的文明演进过程中展现出来并得到发展。作为人类的一员,每一个个体的人通过种族的遗传即已具备这些精神能力的生物学基础,在此意义上,我们说它们是人性中固有的禀赋。然而,它们尚处于种子的状态,唯有在人类文化的环境中,种子才会发芽,潜在的禀赋才能生长为现实的能力。

文化环境不是物理学意义上的环境,对它的理解不能局限于当下的一时一地。几千年来,人类的精神探索形成了一个伟大的传统,这个传统既包容了又超越了一切时代和民族,对于人类每一个有心提升自己精神素质的成员来说,它都是最广阔也最深刻的文化环境。那么,我们到哪里去寻找这个传统呢?我的回答是:到经典著作中去,因为经典著作正是这个传统的最重要载体。把人们引



领到经典著作的宝库里,让大家了解、熟悉、领悟存在于其中的传统,受其浸染,加入到人类精神探索的伟大进程中去,在我看来,不可能有比这更有效的国民素质教育的途径了。

具体地说,与精神属性的三个方面相对应,国民素质教育也可分为智育、美育、德育三个方面,而在这三个方面,经典著作都是极好的教材。

智育的目标是培育自由、独立的头脑。在这方面,经典作家是最好的榜样。他们首先是伟大的自由思想者,不受成见束缚,勇于开拓前人未至的新领域,敢于挑战众人皆信的旧学说。尤其在社科领域,权力、利益、习俗、舆论往往据有巨大的势力,阻挠着对真理的追求和认识,而他们能够不为所动,坚定地听从理性的指引。从他们的著作中,我们学到的不只是一些社科知识,更是追求真理的勇气、智性生活的习惯和独立思考的能力。

美育的目标是培育美丽、丰富的心灵。在这方面,文学艺术作品诚然是基本的教育资源,但人文和社科经典著作也能给我们以美好的熏陶。我们会发现,凡大思想家决不是单面人和书呆子,他们从事研究的领域不同,性格各异,但大多具有鲜明的个性和丰富的内心世界,对于人类情感每每有或博大精深或微妙细致的体验。这一点也



体现在文风上,许多经典作家是表达的大师,读他们的作品,只要真正读进去了,你绝不会觉得枯燥,只会感到是一次愉快的精神旅行。

德育的目标是培育善良、高贵的灵魂。在这方面,经典作家尤能给我们良多启示。人文和社会科学的研究对象是人和人社会,在这个领域中,起支配作用的不只是理性思考和实证观察,更是价值定向和理想愿景。每一位思想家都心怀提升人类向更好状态发展的愿望,一切思考最终都指向最基本的价值问题:怎样的人生是好的?怎样的社会是好的社会?虽然价值观正是最充满争议的领域,但是,通过阅读经典,自觉地思考这些问题,有助于我们确立自己的人生坐标,做一个有道德、有信仰的人。

国民素质的提高,人人有责。精神财富的享用,人人有份。可是,即使用严格的标准挑选,社科经典的绝对数量也是非常大的,叫一个普通读者如何下手?怎样才能把经典中的理念变成社会多数成员的通识和基本教养?我认为,为了解决这个困难,本系列图书是一个有益的尝试,是一项真正造福国人的事业。该丛书将选收古今中外社科人文类的经典名著分批推出,出版社为该丛书预定的特点是:绝对经典,轻松好读。按照我的理解,“绝对经



典”就是要求选目精当,不够格的绝不选入,最够格的绝不遗漏,同时应适合于中学生的接受能力。“轻松好读”则是要求选人得当,专家也必须是够格的,对于相关的著作确有研究,融会贯通,从而能够把导读做得既准确又深入浅出。这是很高的要求,愿我们共同努力。

2009年3月2日





目 录

一、作者简介 / 1

平淡却不平凡的一生 / 2

和玛格丽特·米德的双性恋 / 4

善良、智慧与美貌并存的“不易接近者” / 5

“以诗抒怀”的人类学家 / 6

二、《菊与刀》的故事 / 9

穿越时空——回到《菊与刀》的年代 / 9

不得不读的理由 / 17

三、精彩导读 / 22

精神 > 物质 / 25

不一样的“行为准则” / 28

天皇神道 / 31



等级制度下的“和谐社会” / 33

等级社会中的农民阶层 / 41

明治维新 / 43

“恩情”何时了 / 50

“别样”孝道 / 59

不一样的“恩”，不一样的“报” / 63

失乐园？ / 76

耻感文化 VS 罪感文化 / 79

耻感文化下的自我提高 / 86

分裂的人生观以及整合的努力 / 90

矛盾民族性的形成 / 93

战败后的日本与未来“影像” / 100

转向“自由期”的日本人 / 103

四、大家跟帖 / 106

五、拓展阅读 / 110

“樱花武士” / 110

神风特攻队 / 112

好书读不完 / 115



一、作者简介



鲁思·本尼迪克特(Ruth Benedict)

生卒年月:1887.6.6—1948.9.17

国籍:美国

家庭情况:父亲弗雷迪·富尔顿(Fredock S. Fulton),是一名外科医生;母亲碧翠丝·夏塔克(Beatrice Shattuck),受过高等教育,曾做过教师。妹妹玛洁莉·富尔顿(Margery Fulton)。





性格特点:由于患有轻微的重听,小时候的鲁思反应有些迟钝,这使她常被亲戚和其他成年人认为有些痴呆,因而受到一些不公平的对待,这也养成她文静甚至孤僻的个性。

平淡却不平凡的一生

鲁思·本尼迪克特于 1887 年 6 月 6 日生于纽约市,本名鲁思·富尔顿(Ruth Fulton)。在其一岁曾染上怪病,全家被迫迁回位于雪南哥山谷(Shenango Valley)的农庄与祖父母居住。隔年,妹妹玛洁莉·富尔顿(Margery Fulton)诞生,可几星期后父亲病逝,全家顿时陷入困顿之中。为帮助家里解决经济困难,鲁思高中时便开始了她的写作生涯。虽然这时的写作与她后来从事的文化人类学的研究并不相关,但却培养了其诗人般的浪漫文风以及散文式的写作手法。作者的优美文笔,在这本书中也得到了很好体现,使这样一本社会学著作摒弃了晦涩、生硬,读起来朗朗上口。

尽管本尼迪克特在经济上历尽了艰难困苦,不得不为生活而奋斗,但她还是在母亲的母校瓦萨尔学院上了学并获得了学位。1913 年鲁思回家探亲时,与大学同学的

哥哥史坦利·本尼迪克特 (Stanley Benedict) 双双坠入情网,并发展迅速,在两人认识的第二年便携手步入了婚姻的殿堂。结婚后的鲁思辞去了所有的工作,专心做一名家庭主妇。由于之前有过照顾外甥女的经历,她强烈希望能够拥有一个自己的孩子,无奈事与愿违,最终鲁思也没有实现其做妈妈的梦想。

无嗣的苦恼并没有长期将其困扰。鲁思于 1919 年进入哥伦比亚大学,师从美国文化人类学之父法兰兹·鲍亚士 (Franz Boas),专攻文化人类学。1941 年后,随着“二战”日渐升温,鲁思·本尼迪克特被邀请担任国家研究会饮食习惯委员会 (Committee On Food Habits of the National Research Council) 委员,开始研究各文化与饮食之间的关系。在这个时期,她逐渐展开对国民性格的研究,并提出一些报告与摘要。1943 年,鲁思开始接触各交战国的一些资料,但由于遭到排挤,她放弃了对欧洲文化的研究,转而加入到研究日本文化的团队。由于她及时并巧妙地回避了当时研究者对心理学研究方式的论战,并采取了一种文化相对主义的研究方法,使其取得了远比别人丰硕的成果。1945 年,她请假回到加利福尼亚专心写作《菊与刀》(The Chrysanthemum and the Sword),并于翌年付梓完成。





1946年6月,鲁思·本尼迪克特获颁美国大学妇女联合会(American Association of University Women)的杰出女性奖,同年秋天回到哥伦比亚大学任教,并当选为美国人类学学会(American Anthropology Association)主席,同时申请到“哥伦比亚大学当代文化研究”(Columbia University Research in Contemporary Cultures)的研究计划。1947年7月1日,她正式被聘为哥伦比亚大学教授。

由于常年奔波,忙于公务,鲁思于1948年5月,在她出席完联合国教科文组织在捷克波德布拉迪举行的研讨会后,在回国后第二天便罹患冠状血栓症;五天之后病逝于纽约一家医院,享年61岁。

和玛格丽特·米德的双性恋

玛格丽特·米德也是美国人类学家,是在美国现代人类学形成过程中重要的学者之一,1978年被授予总统自由勋章,那时她已去逝。她不仅在学术界有着很高的声誉,其普及性读物也非常受读者的欢迎。米德最初与本尼迪克特的相遇,是在1920年她参加著名人类学家弗兰茨·博厄斯所开设的课程上,当时本尼迪克特是博厄斯的助教。两个女人的偶然相遇,却成就了她们一生的美好恋情。



前面已经提到,本尼迪克特的婚姻生活并不幸福,而米德也曾经历了三次不幸的婚姻。相似的情感经历,使她们对于性、爱以及婚姻的看法,超越了世俗的约束。作为米德的导师,本尼迪克特与米德成为一生挚爱的朋友与恋人。

米德的女儿玛丽·凯瑟林·贝特森,在1984年的回忆录《女儿所见》中,将本尼迪克特描述为米德爱得最为完全、最为持久的人,“探索了身体与心智的紧密结合的各种可能性”。但米德对于她和本尼迪克特之间的这种爱恋,从未明确地流露过。米德在其专门记述本尼迪克特的两部专著,以及在其自传《黑莓的冬天》中,只是将本尼迪克特描绘成一位富有启发性的导师,一个亲密宝贵的朋友,对于她们之间的罗曼史却只字未提。在那个将双性恋视作正常还远未来临的时代,米德只好把她和本尼迪克特之间的这种爱恋深深隐藏。

善良、智慧与美貌并存的“不易接近者”

虽然鲁思·本尼迪克特极富同情心,十分善良,但却又总是给人一种出世的印象,甚至她的外表也有着一种超然的品质。维克多·巴尔诺曾对她作过这样的描绘:“高挑的





个子,苗条的身材,柏拉图式的女诗人的理想的形象。”她长着浓而粗的眉毛,在眉毛下是一双炯炯有神的灰色大眼睛,眼神慈祥而坚毅。在她的生命快要结束之时,埃里克·埃里克森为她画了一幅素描,将她描绘为“一位既像年轻姑娘,又像男子的人,虽然她本身已一点不年轻,也不带男子气”。在她的晚年,G.E.哈钦森在一次晚餐上同她坐在一起,“她表现出来的超然美”给他留下了深刻印象。在他的印象中,她是“一位古代的女预言家,一位神秘睿智的女人,既远离过去,又远离将来……”

心地善良的她,尤其喜欢帮助那些不明生活目的、不得不为寻求自身在生活中的位置而努力奋斗的人,并对他们寄予深切同情。她在很多场合给学生以经济援助,虽然她几乎都不认识这些在兴趣方面也常常与她相去甚远的学生。尽管这些做法使她受人尊敬,学生们也对她感激不尽,但是学生们并没有因此而同她熟悉起来。她的性格中总是有些地方令人捉摸不透,一种从容而无可置疑的尊严使人无法同她接近。

“以诗抒怀”的人类学家

严谨的社会科学与感性的诗歌创作似乎完全冲突,